

Sprostowanie do Protokołu do Konwencji z 1979 roku w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości dotyczący trwałych zanieczyszczeń organicznych (POP)

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 81 z dnia 19 marca 2004 r.)

(Polskie wydanie specjalne 2004, rozdział 11, tom 50, s. 146)

1. Strona 146, tytuł:
zamiast: „...trwałych zanieczyszczeń organicznych (POP)”,
powinno być: „...trwałych zanieczyszczeń organicznych”.
2. Strona 146, preambuła motyw czwarty:
zamiast: „OBAWIAJĄC SIĘ FAKTU, iż trwałe zanieczyszczenia organiczne mogą zwiększać swoją biomasę na wyższych poziomach troficznych do poziomu, który mógłby niekorzystnie wpływać na zdrowie eksponowanych żyjących dzikich zwierząt i ludzi”,
powinno być: „ZANIEPOKOJONE, iż trwałe zanieczyszczenia organiczne mogą zwiększać swoje stężenie na wyższych poziomach troficznych do poziomu, który mógłby niekorzystnie wpływać na zdrowie narażonych na nie zwierząt i ludzi”.
3. Strona 146, preambuła motyw piąty:
zamiast: „...są szczególnie narażeni na kumulację biomasy trwałych zanieczyszczeń organicznych”,
powinno być: „...ponoszą szczególne ryzyko związane ze zwiększaniem się stężenia trwałych zanieczyszczeń organicznych”.
4. Strona 146, preambuła motyw dziewiąty:
zamiast: „...globalnego transgranicznego zanieczyszczenia powietrza...”,
powinno być: „...globalnego transgranicznego zanieczyszczenia powietrza...”.
5. Strona 146, preambuła motyw jedenasty:
zamiast: „...podczas spopielania, spalania odpadów, produkcji metalu oraz ze źródeł ruchomych”,
powinno być: „...podczas spalania odpadów i paliw, produkcji metalu oraz ze źródeł mobilnych”.
6. Strona 147, art. 1 pkt 1 i 6:
zamiast: „...w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości...”,
powinno być: „...w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości...”.
7. Strona 147, art. 1 pkt 2:
zamiast: „2) »EMEP« oznacza Program współpracy dla monitorowania oraz oceny przenoszenia substancji zanieczyszczających powietrze na dalekie odległości w Europie;”,
powinno być: „2) »EMEP« oznacza wspólny program monitoringu i oceny przenoszenia zanieczyszczeń powietrza na dalekie odległości w Europie;”.
8. Strona 147, art. 1 pkt 5:
zamiast: „5) »Strony« oznaczają Strony niniejszego Protokołu, chyba że jest to inaczej określone;”,
powinno być: „5) »Strony« oznaczają Strony niniejszego Protokołu, chyba że z kontekstu wynika inaczej;”.
9. Strona 147, art. 1 pkt 7:
zamiast: „7) »trwałe zanieczyszczenie organiczne« (POP) są to substancje organiczne, które:...”,
powinno być: „7) »trwałe zanieczyszczenia organiczne« (TZO) są to substancje organiczne, które:...”.
10. Strona 147, art. 1 pkt 7 ppkt iv):
zamiast: „iv) są podatne na przenoszenie w atmosferze na dalekie odległości i osiadanie (tworzenie depozytów) oraz”,
powinno być: „iv) są podatne na przenoszenie w atmosferze na dalekie odległości i depozycję oraz”.

11. Strona 147, art. 1 pkt 8 lit. b):
zamiast: „b) tworzą mieszaninę w normalnych warunkach wprowadzanego do obrotu jako pojedynczy artykuł;”,
powinno być: „b) tworzenie mieszaniny w normalnych warunkach wprowadzanej do obrotu jako pojedynczy artykuł;”.
12. Strona 147, art. 1 pkt 9:
zamiast: „...lub rozproszonego (emisja niezorganizowana);”,
powinno być: „...lub rozproszonego;”.
13. Strona 147, art. 3 ust. 1 lit. b) ppkt (ii):
zamiast: „ii) dołożenia starań, aby zapewnić, że usuwanie substancji wymienionych w załączniku I odbywa się lokalnie, przy uwzględnieniu stosownych środków ochrony środowiska;”,
powinno być: „(ii) dołożenia starań w celu zapewnienia, by usuwanie substancji wymienionych w załączniku I odbywało się na własnym terytorium, przy uwzględnieniu stosownych środków ochrony środowiska;”.
14. Strona 147, art. 3 ust. 1 lit. c):
zamiast: „c) ograniczenia wykorzystania substancji wymienionych w załączniku II do opisanego,...”,
powinno być: „c) ograniczenia wykorzystania substancji wymienionych w załączniku II do wykorzystania opisanego,...”.
15. Strona 148, art. 3 ust. 5 lit. b) ppkt (iii) i (iv):
zamiast: „...dla każdego nowego źródła stacjonarnego...”,
powinno być: „...dla każdego istniejącego źródła stacjonarnego...”.
16. Strona 148, art. 3 ust. 5 lit. b) ppkt (v):
zamiast: „v) podjęcia skutecznych środków w celu kontroli emisji ze źródeł ruchomych, uwzględniając załącznik VII.”,
powinno być: „(v) skuteczne środki w celu kontroli emisji ze źródeł mobilnych, uwzględniając załącznik VII.”.
17. Strona 148, art. 3 ust. 6:
zamiast: „6. W przypadku lokalnych źródeł spalania, zobowiązania określone w...”,
powinno być: „6. W przypadku źródeł spalania w budynkach mieszkalnych, zobowiązania określone w...”.
18. Strona 148, art. 4 ust. 2 akapit pierwszy:
zamiast: „...oraz jedynie do następujących celów i według następujących warunków;”,
powinno być: „...oraz używane jest jedynie do następujących celów i pod następującymi warunkami;”.
19. Strona 148, art. 4 ust. 2 lit. a) ppkt (iii):
zamiast: „...oraz oceny i powstrzymania emisji przed rozpoczęciem kolejnych badań;”,
powinno być: „...oraz przed rozpoczęciem kolejnych badań dokona się oceny sposobów powstrzymania emisji;”.
20. Strona 148, art. 4 ust. 2 lit. b):
zamiast: „b) do zarządzania, w razie konieczności, w sytuacjach zagrożenia zdrowia publicznego, jeżeli;”,
powinno być: „b) do realizacji koniecznych zadań w sytuacjach zagrożenia zdrowia publicznego, jeżeli;”.
21. Strona 149, art. 4 ust. 3 lit. c):
zamiast: „c) warunki, według których przyznano odstępstwo;”,
powinno być: „c) warunki, na których przyznano odstępstwo;”.
22. Strona 149, art. 5 lit. b) oraz art. 6 lit. d):
zamiast: „...środków alternatywnych do trwałych zanieczyszczeń...”,
powinno być: „...środków alternatywnych dla trwałych zanieczyszczeń...”.

23. Strona 149, art. 7 ust. 2 lit. b):
zamiast: „...włączając programy dla wolontariuszy oraz zastosowanie instrumentów ekonomicznych;”,
powinno być: „...włącznie z programami dobrowolnymi oraz zastosowaniem instrumentów ekonomicznych;”.
24. Strona 149, art. 7 ust. 2 lit. c):
zamiast: „c) rozważa przyjęcie dodatkowych polityk oraz środków, odpowiednio do okoliczności, które mogą zawierać niestandardowe rozwiązania;”,
powinno być: „c) rozważa przyjęcie dodatkowych polityk oraz środków odpowiednich do okoliczności, które mogą zawierać podejście nieregulacyjne;”.
25. Strona 149, art. 7 ust. 2 lit. d):
zamiast: „...z chwilą ustalenia powiązania ze źródłem;”,
powinno być: „...z chwilą ustalenia znaczenia źródła;”.
26. Strona 150, art. 7 ust. 2 lit. e):
zamiast: „...uwzględniając wszelkie poprawki do niej;”,
powinno być: „...uwzględniając wszelkie jej zmiany.”.
27. Strona 150, art. 8 tytuł:
zamiast: „Badania naukowe, rozwój i kontrola”,
powinno być: „Badania naukowe, rozwój i monitoring”.
28. Strona 150, art. 8 zdanie wprowadzające:
zamiast: „...rozwój, kontrolę i współpracę...”,
powinno być: „...rozwój, monitoring i współpracę...”.
29. Strona 150, art. 8 lit. a):
zamiast: „a) emisji, transportu na dalekie odległości, oraz poziomów zalegania i ich modelowania...”,
powinno być: „a) emisji, przenoszenia na dalekie odległości, oraz poziomów depozycji i ich modelowania...”.
30. Strona 150, art. 8 lit. b):
zamiast: „b) drogi zanieczyszczeń oraz ich wykazy w reprezentatywnych ekosystemach;”,
powinno być: „b) dróg przemieszczania się i rejestru zanieczyszczeń w reprezentatywnych ekosystemach;”.
31. Strona 150, art. 8 lit. f):
zamiast: „f) podejścia opartego na skutkach, które scala odpowiednie informacje, włącznie z informacjami uzyskanymi na mocy akapitów a) do e) w sprawie mierzonych lub modelowanych poziomów środowiskowych, dróg zanieczyszczeń oraz skutków na zdrowie ludzkie i środowisko, w celu formułowania przyszłych strategii kontrolnych, które biorą również pod uwagę czynniki ekonomiczne i technologiczne;”,
powinno być: „f) podejścia opartego na skutkach, które łączy właściwe informacje, w tym informacje otrzymane na podstawie lit. a) do e), dotyczące obliczonych lub modelowanych stopni środowiskowych, dróg przemieszczania się zanieczyszczeń oraz ich wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, w celu tworzenia przyszłych zoptymalizowanych strategii kontroli, które uwzględniają również czynniki ekonomiczne i technologiczne;”.
32. Strona 150, art. 8 lit. h):
zamiast: „...oraz znaczenia tych poziomów dla transportu na dalekie odległości, jak również technik w celu redukcji poziomów tych zanieczyszczeń...”,
powinno być: „...oraz znaczenia tych poziomów dla przenoszenia na dalekie odległości, jak również technik w celu redukcji poziomów tych zanieczyszczeń...”.
33. Strona 150, art. 9 ust. 3:
zamiast: „... dotyczące transportu na dalekie odległości i zalegania trwałych zanieczyszczeń organicznych.”,
powinno być: „...dotyczące przenoszenia na dalekie odległości i depozycji trwałych zanieczyszczeń organicznych.”.

34. Strona 150, art. 10 ust. 2:

zamiast: „...postępy dokonane na drodze w celu wypełnienia zobowiązań określonych w niniejszym Protokole.”,

powinno być: „...postępy w zakresie wypełnienia zobowiązań określonych w niniejszym Protokole.”.

35. Strona 150, art. 10 ust. 3 zdanie drugie:

zamiast: „...skutków zalegania trwałych zanieczyszczeń organicznych...”,

powinno być: „...skutków depozycji trwałych zanieczyszczeń organicznych...”.

36. Strona 151, art. 12 ust. 2 lit. b):

zamiast: „b) postępowanie arbitrażowe zgodnie z procedurami przyjętymi przez Strony na posiedzeniu Organu Wykonawczego, tak szybko jak jest to praktykowane, w załączniku dotyczącym postępowania arbitrażowego”,

powinno być: „b) postępowanie arbitrażowe zgodnie z procedurami przyjętymi przez Strony na sesji Organu Wykonawczego, w najszybszym możliwym terminie, w załączniku dotyczącym postępowania arbitrażowego.”.

37. Strona 151, art. 13 zdanie drugie:

zamiast: „Załączniki V i VII mają charakter rekomendacyjny.”,

powinno być: „Załączniki V i VII mają charakter zaleceń.”.

38. Strona 152, art. 15 ust. 1:

zamiast: „...Rady Społecznej i Ekonomicznej...”,

powinno być: „...Rady Gospodarczej i Społecznej...”

39. Strona 152, art. 15 ust. 2 zdanie pierwsze:

zamiast: „2. W sprawach leżących w ich kompetencjach, takich jak organizacje regionalnej integracji gospodarczej, w swym własnym imieniu korzystają z praw oraz wypełniają zobowiązania, które niniejszy Protokół nakłada na Państwa Członkowskie.”,

powinno być: „2. W sprawach należących do ich kompetencji takie regionalne organizacje integracji gospodarczej we własnym imieniu korzystają z praw i wypełniają obowiązki, które niniejszy Protokół przyznaje ich Państwom Członkowskim.”.

40. Strona 152, art. 19 tytuł:

zamiast: „Wycofanie się”,

powinno być: „Wypowiedzenie”.

41. Strona 152, art. 19:

zamiast: „...Strona ta może się z niego wycofać, składając pisemne zawiadomienie depozytariuszowi. Takie wycofanie się staje się skuteczne w 90-tym dniu, następującym po dacie otrzymania przez depozytariusza takiego zawiadomienia lub w innym, późniejszym terminie określonym w zawiadomieniu o wycofaniu się.”,

powinno być: „...Strona ta może w drodze złożenia pisemnej notyfikacji depozytariuszowi, wypowiedzieć niniejszy Protokół. Wypowiedzenie takie zaczyna obowiązywać 90. dnia następującego po dniu jego otrzymania przez depozytariusza lub w innym, późniejszym terminie określonym w notyfikacji o wypowiedzeniu.”.

42. Strona 153, załącznik I, pierwszy akapit, ostatnie zdanie:

zamiast: „O ile nie jest to określone inaczej, każde poniższe zobowiązanie jest skuteczne z chwilą wejścia w życie tego Protokołu.”,

powinno być: „Jeśli nie określono inaczej, każde poniższe zobowiązanie zaczyna obowiązywać z chwilą wejścia w życie niniejszego Protokołu.”.

43. Strona 153, załącznik I, tabela, wpis dotyczący DDT CAS: 50-29-3, pkt 1 w kolumnie „Warunki”:
zamiast: „1. Zakończenie produkcji w ciągu 1 roku trwania porozumienia Stron...”,
powinno być: „1. Zakończenie produkcji w ciągu 1 roku od osiągnięcia przez Strony konsensusu...”.
44. Strona 153, załącznik I, tabela, wpis dotyczący heptachloru CAS: 7 6-44-8 w kolumnie „Warunki”:
zamiast: „Brak, z wyjątkiem wykorzystania przez urzędowo uprawnione osoby do kontroli insektów (fire ants) w zamkniętych...”,
powinno być: „Brak, z wyjątkiem wykorzystania przez urzędowo uprawnione osoby w celach owadobójczych (mrówki ogniste) w zamkniętych...”.
45. Strona 155, załącznik II, pierwszy akapit, ostatnie zdanie:
zamiast: „O ile nie określono inaczej, każde poniższe zobowiązanie ma zastosowanie z chwilą wejścia Protokołu w życie.”,
powinno być: „Jeśli nie określono inaczej, każde poniższe zobowiązanie zaczyna obowiązywać z chwilą wejścia w życie niniejszego Protokołu.”.
46. Strona 155, załącznik II, tabela, wpis dotyczący HCH CAS: 608-73-1 pkt 2–5 w kolumnie „Ograniczone do zastosowań”:
zamiast: „2. Zastosowanie w glebie, bezpośrednio po którym następuje łączenie się z warstwą uprawną gleby.
3. Profesjonalna zapobiegawcza lub przemysłowa obróbka surowca drzewnego, drewna oraz dłużyć.
4. Kontaktowy środek owadobójczy dla potrzeb zdrowia publicznego i weterynarii.
5. Zastosowanie inne niż opryskiwanie rozsąd drzew, użycie na małą skalę...”,
powinno być: „2. Zastosowanie w glebie, po którym bezpośrednio następuje wchłonięcie w warstwę wierzchnią gleby.
3. Profesjonalna zapobiegawcza lub przemysłowa obróbka tarcicy, drewna oraz dłużyć.
4. Kontaktowy środek owadobójczy dla potrzeb zdrowia publicznego i weterynarii.
5. Zastosowanie na rozsądach drzew w sposób nieopryskowy, użycie na małą skalę...”.
47. Strona 155, załącznik II, tabela, wpis dotyczący polichlorowanych bifenyle (PCB) a), lit. a) w kolumnie „Warunki”:
zamiast: „a) Zakończenie korzystania z rozpoznawalnych PCB w urządzeniach (np. w transformatorach, kondensatorach oraz innych pojemnikach zawierających...”,
powinno być: „a) Zakończenie korzystania z identyfikowalnego PCB w urządzeniach (np. w transformatorach, kondensatorach oraz innych urządzeniach zawierających...”.
48. Strona 156, załącznik III, uwaga a) do tabeli:
zamiast: „...benzo(a)piren, benzo(b)fluoraten, benzo(k)fluoraten...”,
powinno być: „...benzo(a)piren, benzo(b)fluoraten, benzo(k)fluoraten...”.
49. Strona 157, załącznik IV, część I, pkt 3:
zamiast: „3. Wartości dopuszczalne odnoszą się do normalnej sytuacji roboczej, łącznie z procedurami rozruchu i zamknięcia zakładu chyba że...”,
powinno być: „3. Wartości dopuszczalne odnoszą się do normalnej sytuacji roboczej, łącznie z procedurami rozruchu i wyłączenia instalacji, chyba że...”.
50. Strona 157, załącznik IV, część I, pkt 4:
zamiast: „4. Próbkowanie i analiza polutantów musi zostać przeprowadzona zgodnie z normami określonymi przez Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN)...”,
powinno być: „4. Pobieranie próbek i analiza zanieczyszczeń musi zostać przeprowadzona zgodnie z normami określonymi przez Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN)...”.
51. Strona 157, załącznik IV, część I, pkt 6:
zamiast: „6. Emisje różnych kongenerów PCDD/F podane są we współczynnikach toksyczności (TE)...”,
powinno być: „6. Emisje różnych kongenerów PCDD/F podane są w równoważnikach toksyczności (TE)...”.

52. Strona 157, załącznik IV, część II, pkt 7; s. 159, załącznik V, część II, pkt 7 lit. a); pkt 9 lit. a), część III, pkt 10 lit. c); s. 160, załącznik V, część IV, pkt 10 lit. d), tytuł działu A, pkt 13, 14, 15, 16; s. 162, załącznik V, część IV, pkt 21; s. 163, załącznik V, część IV, pkt 23; s. 165 załącznik V, część IV, pkt 27; s. 168, załącznik V, część V, pkt 52 lit. a) tiret trzecie; s. 180, załącznik VIII, część II, pkt 1:
zamiast: „spopielanie” lub „współspopielanie”/„współ-spopielanie” w różnych formach gramatycznych,
powinno być: odpowiednio „spalanie” lub „współspalanie” w odpowiednich formach gramatycznych.
53. Strona 158, załącznik V, część I, pkt 2 akapit drugi tiret piąte:
zamiast: „— postępy i zmiany technologiczne w stanie wiedzy naukowej i zrozumienia,”
powinno być: „— postęp w dziedzinie technologii i zmiany w zakresie wiedzy naukowej i rozumienia zjawisk,”.
54. Strona 158, załącznik V, część I, pkt 2 ostatni akapit:
zamiast: „Pojęcie najlepszych dostępnych technik nie ma na celu opisanie danej techniki lub technologii. Należy uwzględnić także charakterystyki techniczne danej instalacji, jej położenie geograficzne oraz lokalne warunki środowiskowe.”
powinno być: „Pojęcie najlepszych dostępnych technik nie ma na celu zalecenia jakiegokolwiek szczególnej techniki lub technologii, lecz uwzględnienie charakterystyki technicznej danej instalacji, jej położenia geograficznego oraz lokalnych warunków środowiskowych.”.
55. Strona 158, załącznik V, część I, pkt 3; s. 159, załącznik V, część I, pkt 6, tytuły części II i III, część III, pkt 10 akapit pierwszy oraz lit. a); s. 174, załącznik V, część V, pkt 75 lit. d); s. 177, załącznik VII, część III w tytule pkt A oraz w pkt 8:
zamiast: „POP”,
powinno być: „TZO”.
56. Strona 158, załącznik V, część I, pkt 3 zdanie drugie:
zamiast: „Jeśli nie stwierdzono inaczej, wymienione techniki wdrożone na podstawie doświadczenia eksploatacyjnego uważa się za prawidłowo wprowadzone.”
powinno być: „Jeśli nie stwierdzono inaczej, wymienione techniki uznaje się za sprawdzone na podstawie doświadczenia eksploatacyjnego.”.
57. Strona 158, załącznik V, część I, pkt 4:
zamiast: „4. Doświadczenie z nowych zakładów pracujących z wykorzystaniem technik niskiej emisji szkodliwych substancji...”,
powinno być: „4. Doświadczenie z nowych zakładów pracujących z wykorzystaniem technik niskoemisyjnych szkodliwych substancji...”.
58. Strona 159, załącznik V, część II, pkt 8 lit. c):
zamiast: „c) produkcja koksu i produkcja elektrod;”,
powinno być: „c) produkcja koksu i produkcja anod;”.
59. Strona 159, załącznik V, część III, pkt 10 akapit pierwszy zdanie drugie:
zamiast: „Jest to m.in. zmiana odpowiednich materiałów podawanych, modyfikacje procesów...”,
powinno być: „Jest to m.in. zmiana odpowiednich materiałów wsadowych, modyfikacja procesów...”.
60. Strona 159, część III, pkt 10 lit. a):
zamiast: „a) zastąpienie materiałów podawanych...”,
powinno być: „a) zastąpienie materiałów wsadowych...”.
61. Strona 159, załącznik V, część III, pkt 10 lit. c):
zamiast: „...temperatura spopielania oraz czas przebywania;”,
powinno być: „...temperatura spalania czy czas przebywania;”.
62. Strona 160, załącznik V, część III, pkt 10 lit. e):
zamiast: „e) postępowanie z pozostałościami, odpadami oraz szlamem ściekowym...”,
powinno być: „e) postępowanie z pozostałościami, odpadami oraz osadami ściekowymi...”.

63. Strona 160, załącznik V, część III, pkt 12 zdanie pierwsze i drugie:
- zamiast:* „12. Rozważania ekonomiczne można oprzeć na całkowitych kosztach rocznych w odniesieniu do jednostki ulg podatkowych (łącznie z kosztami inwestycyjnymi i eksploatacyjnymi). Koszty ograniczenia emisji POP należy także rozważać przy uwzględnieniu aspektów ekonomicznych procesów, np. efektu środków kontrolnych oraz kosztów produkcji.”
- powinno być:* „12. Rozważania ekonomiczne można oprzeć na rocznych kosztach całkowitych przypadających na jednostkę zmniejszenia emisji (włącznie z nakładami inwestycyjnymi i kosztami eksploatacyjnymi). Koszty ograniczenia emisji TZO należy także rozważać przy uwzględnieniu aspektów ekonomicznych procesów, np. wpływu środków kontrolnych oraz kosztów produkcji.”
64. Strona 160, załącznik V, część IV, pkt 14 lit. a) i b):
- zamiast:* „a) środki pierwotne dotyczące spopielanych odpadów;
b) środki pierwotne dotyczące technik procesowych;”
- powinno być:* „a) środki podstawowe dotyczące spalanych odpadów;
b) środki podstawowe dotyczące procesów technologicznych;”
65. Strona 160, załącznik V, część IV, pkt 15:
- zamiast:* „15. Środki pierwotne dotyczące spopielanych odpadów (...) Bardziej wydajną metodą jest modyfikacja procesu spopielania oraz instalacja środków wtórnych polegających na oczyszczaniu gazów spalinowych. Zarządzanie materiałem podawanym jest użyteczne jako środek pierwotny do ograniczenia...”
- powinno być:* „15. Środki podstawowe dotyczące spopielanych odpadów (...) Bardziej wydajną metodą jest modyfikacja procesu spopielania oraz zastosowanie środków wtórnych polegających na oczyszczaniu gazów spalinowych. Zarządzanie materiałem podawanym jest użyteczne jako środek podstawowy do ograniczenia...”
66. Strona 160, załącznik V, część IV, pkt 16:
- zamiast:* „16. Modyfikacja technik procesowych w celu optymalizacji...”
- powinno być:* „16. Modyfikacja procesów technologicznych w celu optymalizacji...”
67. Strona 160, załącznik V, część IV, pkt 17 lit. b):
- zamiast:* „b) dodawanie czynników hamujących,...”
- powinno być:* „b) dodawanie inhibitorów,...”
68. Strona 161, załącznik V, część IV, pkt 18 lit. c):
- zamiast:* „...w systemach ze złożem stacjonarnym fluidalnym;”
- powinno być:* „...w systemach ze złożem stałym lub fluidalnym;”
69. Strona 161, załącznik V, część IV, pkt 18 lit. d):
- zamiast:* „d) różne rodzaje metod adsorpcji oraz zoptymalizowanych układów natryskowych obejmujące mieszanki aktywowanego węgla drzewnego, węgla martenowskiego, wapna i roztworów wapienia...”
- powinno być:* „d) różne rodzaje metod adsorpcji oraz zoptymalizowanych układów płuczek obejmujące mieszanki aktywowanego węgla drzewnego, ziarnistego koksu aktywnego, roztworów wapna i wapienia...”
70. Strona 161, załącznik V, tabela 1, akapit pierwszy w pierwszej kolumnie:
- zamiast:* „Pierwotne środki polegające...”
- powinno być:* „Środki podstawowe polegające...”
71. Strona 162, załącznik V, tabela 1, akapit pierwszy tiret piąte w pierwszej kolumnie:
- zamiast:* „— wytrącanie elektrostatyczne.”
- powinno być:* „— elektrofiltracja.”

72. Strona 162, załącznik V, część IV, tabela 1, wpis odnoszący się do środków dotyczących gazów spalinowych, kolumna „Zagrożenia związane z metodą”, wiersz piąty i siódmy:
- zamiast:* „Stosowanie przy temperaturze 450 °C; warunki sprzyjające syntezie *de novo* PCDD/F, wyższe emisje NO_x, ograniczenie rekuperacji ciepła.
(...)
Redukcja NO_x, o ile dodane zostanie NH₃; wysokie wymagania przestrzenne, zużyte katalizatory i pozostałości aktywowanego węgla (AC) oraz koksu lignitowego (ALC)...”,
- powinno być:* „Stosowanie przy temperaturze 450 °C; warunki sprzyjające syntezie *de novo* PCDD/F, wyższe emisje NO_x, ograniczenie odzysku ciepła.
(...)
Redukcja NO_x, o ile dodane zostanie NH₃; wysokie wymagania przestrzenne, zużyte katalizatory i pozostałości aktywowanego węgla (AC) oraz koksu z węgla brunatnego (ALC)...”.
73. Strona 163, załącznik V, część IV, pkt 23:
- zamiast:* „23. Traktowanie pozostałości...”,
- powinno być:* „23. Przetwarzanie pozostałości...”.
74. Strona 163, załącznik V, część IV, tabela 2, wpis dotyczący spiekalni oraz wpis dotyczący produkcji metali nieżelaznych (np. miedzi); s. 164, załącznik V, część IV, tabela 2, wpis dotyczący produkcji żelaza i stali oraz wpis dotyczący wtórnej produkcji aluminium:
- zamiast:* „Środki pierwotne.”,
- powinno być:* „Środki podstawowe.”.
75. Strona 162, załącznik V, część IV, tabela 2, wpis dotyczący spiekalni, turet trzecie:
- zamiast:* „— Wytrącanie elektrostatyczne + sito molekularne.”,
- powinno być:* „— Elektrofiltracja + sito molekularne.”.
76. Strona 163, załącznik V, część IV, tabela 2, wpis dotyczący spiekalni, turet drugie:
- zamiast:* „...pojemność 1 milion Nm³/godz.”,
- powinno być:* „...wydajność 1 milion Nm³/godz.”.
77. Strona 165, załącznik V, część IV, pkt 28 lit. c):
- zamiast:* „c) Nastąpił rozwój metod natryskowych, które obejmują wstępne chłodzenie gazów odlotowych, wyplukiwanie przy pomocy wysokowydajnego natryskiwania oraz oddzielanie...”,
- powinno być:* „c) Nastąpił rozwój metod płuczkowych, które obejmują wstępne chłodzenie gazów odlotowych, wyplukiwanie w wysokowydajnych płuczkach oraz oddzielanie...”.
78. Strona 165, załącznik V, część IV, podtytuł przed pkt 29:
- zamiast:* „Podstawowa i wtórna produkcja miedzi”,
- powinno być:* „Pierwotna i wtórna produkcja miedzi”.
79. Strona 166, załącznik V, część IV, pkt 30 lit. c):
- zamiast:* „c) chłodzenie gorących gazów odlotowych (zapewniając utylizację ciepła), aby zmniejszyć czas przebywania w krytycznych obszarach temperatur w systemie gazów odlotowych.”,
- powinno być:* „c) chłodzenie gorących gazów odlotowych (zapewniając wykorzystanie ciepła), aby zmniejszyć czas przebywania w krytycznych obszarach temperatur w układzie gazów odlotowych.”.
80. Strona 166, załącznik V, część IV, pkt 31:
- zamiast:* „Emisje PCDD/F ze stalowni produkujących stal konwertorową oraz z wielkich pieców prowadzonych (...). Zimne piece płomienne oraz...”,
- powinno być:* „Emisje PCDD/F ze stalowni konwertorowych oraz z żeliwiaków prowadzonych (...). Piece na dmuchu zimnym oraz...”.
81. Strona 166, załącznik V, część IV, pkt 32 lit. a):
- zamiast:* „a) Oddzielne zbieranie emisji...”,
- powinno być:* „a) Oddzielne wychwytywanie emisji...”.

82. Strona 166, załącznik V, część IV, pkt 33:
zamiast: „33. Materiał podawany (...) Jako ogólne pierwotne środki mające na celu...”,
powinno być: „33. Materiał wsadowy (...) Jako ogólne środki podstawowe mające na celu...”.
83. Strona 166, załącznik V, część IV, pkt 39 zdanie pierwsze:
zamiast: „...wstępnego i finalnego przepłukiwania azotem oraz próżniowego usuwania smaru.”,
powinno być: „...wstępnego i końcowego przepłukiwania azotem oraz odtłuszczenia próżniowego.”.
84. Strona 167, załącznik V, część IV, dział D, tytuł:
zamiast: „Spalanie domowe”,
powinno być: „Spalanie w budynkach mieszkalnych”.
85. Strona 167, załącznik V, część IV, pkt 43 i 46:
zamiast: „...urządzeń spalania domowego...”,
powinno być: „...urządzeń spalania w budynkach mieszkalnych...”.
86. Strona 168, załącznik V, część V, pkt 49 lit. b):
zamiast: „b) poprzez nieszczelności drzwi pieca, rur wstępujących...”,
powinno być: „b) poprzez nieszczelności drzwi pieca, rur wznoszących...”.
87. Strona 168, załącznik V, część V, pkt 50 zdanie pierwsze:
zamiast: „50. Stężenie benzo(a)pirenu (BaP) znacząco różni się dla poszczególnych źródeł w zespole koksowniczym.”,
powinno być: „50. Stężenie benzo(a)pirenu (BaP) znacząco różni się dla poszczególnych źródeł w baterii koksowniczej.”.
88. Strona 168, załącznik V, część V, pkt 51:
zamiast: „... starych zespołów koksowniczych oraz ogólnego zmniejszenia produkcji koksu, np. poprzez wtryskiwanie wysokiej jakości węgla podczas produkcji stali.”,
powinno być: „... starych baterii koksowniczych oraz ogólnego zmniejszenia produkcji koksu, np. poprzez wtryskiwanie wysokiej jakości węgla podczas produkcji stali.”.
89. Strona 168, załącznik V, część V, pkt 52:
zamiast: „52. Strategia redukcji PAH w zespołach koksowniczych powinna obejmować następujące środki techniczne:
a) ładowanie pieców koksowniczych ...”,
powinno być: „52. Strategia redukcji PAH w bateriach koksowniczych powinna obejmować następujące środki techniczne:
a) zasypywanie pieców koksowniczych ...”.
90. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 52 lit. e) tiret drugie:
zamiast: „— po każdym uruchomieniu urządzenia należy dokładnie wyczyścić uszczelki i framugi drzwi pieca.”,
powinno być: „— po każdej operacji należy dokładnie wyczyścić uszczelki na drzwiach i framugach pieca.”.
91. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 52 lit. f):
zamiast: „f) urządzenie do transportu koksu powinno być wyposażone w zintegrowane okapturzenie...”,
powinno być: „f) urządzenie do transportu koksu powinno być wyposażone w zintegrowane okapy...”.
92. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 53 zdanie drugie:
zamiast: „Dzieje się tak, ponieważ piece pracują w warunkach obniżonego ciśnienia, co eliminuje ulatnianie się gazów (przecieki) do atmosfery przez drzwi pieca koksowniczego. Podczas koksowania, surowy gaz koksowniczy jest z niego usuwany z pieców...”,
powinno być: „Dzieje się tak, ponieważ piece pracują w warunkach podciśnienia, co eliminuje ulatnianie się gazów do atmosfery przez drzwi pieca koksowniczego. Podczas koksowania surowy gaz koksowniczy jest usuwany z pieców...”.

93. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 54:

zamiast: „54. Należy wdrożyć odpowiedni program monitorujący przecieki z drzwi pieca koksowniczego, z rur wznoszących i pokryw otworu załadunkowego. Oznacza to monitorowanie i zapisywanie przecieków oraz natychmiastowe naprawy lub konserwacje. Można w ten sposób osiągnąć znaczne ograniczenie emisji rozproszonych.”,

powinno być: „54. Należy wdrożyć odpowiedni program monitorujący wycieki z drzwi pieca koksowniczego, z rur wznoszących i pokryw otworu załadunkowego. Oznacza to monitorowanie i zapisywanie wycieków oraz natychmiastowe naprawy lub konserwacje. Można w ten sposób osiągnąć znaczne ograniczenie emisji rozproszonych.”.

94. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 55:

zamiast: „55. Modernizacja istniejących zespołów koksowniczych, mająca...”,

powinno być: „55. Modernizacja istniejących baterii koksowniczych, mająca...”.

95. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 56:

zamiast: „56. Wzrastające objętości pieców koksowniczych dają w wyniku zmniejszenie ogólnej ilości pieców, liczby otwierań drzwi pieców (liczby załadunków w ciągu dnia), liczby uszczelnień w zespole koksowniczym...”,

powinno być: „56. Wzrastające objętości pieców koksowniczych dają w wyniku zmniejszenie ogólnej ilości pieców, liczby otwierań drzwi pieców (liczby załadunków w ciągu dnia), liczby uszczelnień w baterii koksowniczej...”.

96. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 57 zdanie drugie:

zamiast: „Wyższe koszty eksploatacyjne mogą zostać zrekompensowane przez rekuperację ciepła...”,

powinno być: „Wyższe koszty eksploatacyjne mogą zostać zrekompensowane przez odzysk ciepła...”.

97. Strona 169, załącznik V, część V, pkt 58:

zamiast: „...system odzyskiwania i/lub system unieszkodliwiania oparów. Koszty eksploatacyjne systemu destrukcji oparów...”,

powinno być: „...system odzyskiwania i/lub niszczenia oparów. Koszty eksploatacyjne systemu niszczenia oparów...”.

98. Strona 170, załącznik V, część V, tabela 4, pierwsza kolumna, tiret pierwsze:

zamiast: „— usuwanie i dopalanie gazów wydzielanych podczas ładowania pieców...”,

powinno być: „— usuwanie i dopalanie gazów wydzielanych podczas zasypywania pieców...”.

99. Strona 170, załącznik V, część V, tabela 4, ostatni wpis w kolumnie „Zagrożenia związane z metodą”:

zamiast: „W większości przypadków niezbędne jest całkowite dozbrowienie lub budowa nowej koksowni.”,

powinno być: „W większości przypadków niezbędna jest całkowita modernizacja instalacji lub budowa nowej koksowni.”.

100. Strona 170, załącznik V, część V, pkt 61 lit. a):

zamiast: „a) elektrostatyczne wytrącanie smoły;”,

powinno być: „a) elektrofiltracja smoły;”.

101. Strona 170, załącznik V, część V, pkt 61 lit. d):

zamiast: „d) suche natryskiwanie przy pomocy wapienia/koksu naftowego lub tlenku glinowego (Al₂O₃).”,

powinno być: „d) metoda sucha z użyciem wapienia/koksu naftowego lub tlenku glinu (Al₂O₃).”.

102. Strona 171, załącznik V, część V, tabela 5, wpis dotyczący modernizacji starych instalacji poprzez redukcję rozproszonych emisji:

zamiast: „— redukcja przecieków,”,

powinno być: „— redukcja wycieków,”.

103. Strona 171, załącznik V, część V, tabela 5, wpis dotyczący istniejących technologii produkcji anod w Holandii, tiret pierwsze, drugie i trzecie:

zamiast: „— nowy piec z suchą płuczką wieżową (z wapieniem/koksem naftowym lub z aluminium),
— wydajna utylizacja w pastownicy.BAT:
— elektrostatyczne wytrącanie kurzu, oraz”,

powinno być: „— nowy piec z instalacją do metody półsuchej (z wapieniem/koksem naftowym lub z aluminium),
— recykling ścieków w pastownicy.BAT:
— elektrofiltracja kurzu, oraz”.

104. Strona 171, załącznik V, część V, tabela 5, wpis dotyczący istniejących technologii produkcji anod w Holandii, kolumna „Zagrożenia związane z tą metodą”:

zamiast: „...Natryskiwanie wapieniem lub koksem naftowym jest skuteczne do redukcji PAH;...”

powinno być: „...Stosowanie wapienia lub koksu naftowego skutecznie obniża emisje PAH;...”

105. Strona 171, załącznik V, część V, pkt 63 i 64:

zamiast: „63. Aluminium jest produkowane z tlenku glinowego (Al_2O_3) przy pomocy elektrolizy w kotłach (elektrolizerach) elektrycznie połączonych w szeregi. Elektrolizery są klasyfikowane jako kotły wstępnie prażone lub kotły Soederberga w zależności od typu anody.

64. Elektrolizery wstępnie prażone posiadają anody składające się z wypalonych (prażonych) bloków węgla, które są wymieniane po częściowym zużyciu. Anody Soederberga są prażone w elektrolizerze przy pomocy mieszanki koksu naftowego oraz węglowego paku smołowego działającego jako spoiwo.”

powinno być: „63. Aluminium jest produkowane z tlenku glinu (Al_2O_3) w procesie elektrolizy w kotłach (elektrolizerach) połączonych szeregowo. W zależności od typu anody kotły są klasyfikowane jako typ Prebake lub typ Soederberga.

64. Elektrolizery typu Prebake posiadają anody składające się z wypalonych (prażonych) bloków węgla, które są wymieniane po częściowym zużyciu. Anody Soederberga są prażone w elektrolizerze przy pomocy mieszanki koksu naftowego oraz smoły węglowej pełniącej rolę spoiwa.”

106. Strona 171, załącznik V, część V, pkt 65:

zamiast: „65. Podczas procesu Soederberga mają miejsce bardzo wysokie emisje PAH. Pierwotne środki redukcji, które mogą (...) Wymiana istniejących elektrolizerów Soederberga na elektrolizery wstępnie prażone...”

powinno być: „65. Podczas procesu Soederberga mają miejsce bardzo wysokie emisje PAH. Podstawowe środki redukcji, które mogą (...) Wymiana istniejących elektrolizerów Soederberga na elektrolizery typu Prebake...”

107. Strona 172, załącznik V, część V, tabela 6, pierwsza kolumna:

zamiast: „Zamknięte systemy prażenia wstępnego z podawaniem punktowym tlenku glinowego,...”
„Kocioł Soederberga...”

„— elektrostatyczne filtry smołowe,”
„Wykorzystanie suchego natryskiwania...”

powinno być: „Zamknięte instalacje Prebake z podawaniem punktowym tlenku glinu,...”
„Elektrolizer Soederberga...”

„— filtry elektrostatyczne do usuwania smoły,”
„Wykorzystanie suchego wtrysku...”

108. Strona 174, załącznik V, część V, tytuł działu E, pkt 75 akapit pierwszy oraz lit. c) i d); strona 180, załącznik VIII, część II, pkt 12:

zamiast: „...konserwacji drewna”,

powinno być: „...impregnacji drewna”.

109. Strona 173, załącznik V, część V, pkt 69 zdanie drugie:

zamiast: „Ustalenie dopuszczalnych wartości (limitów) (przepisy dotyczące zatwierdzania typów pieców) emisji...”

powinno być: „Ustalenie wartości dopuszczalnych emisji (przepisy dotyczące homologacji)...”

110. Strona 174, załącznik V, część V, tabela 9, pierwsza kolumna, akapit pierwszy:

zamiast: „Wykorzystanie materiałów alternatywnych do zastosowania w konstrukcjach.”,

powinno być: „Wykorzystanie materiałów alternatywnych w budownictwie.”.

111. Strona 176, załącznik VII, tytuł

zamiast: „ZALECANE SPOSOBY OGRANICZANIA EMISJI TRWAŁYCH ZANIECZYSZCZEŃ ORGANICZNYCH ZE ŹRÓDEŁ RUCHOMYCH”,

powinno być: „ZALECANE SPOSOBY OGRANICZANIA EMISJI TRWAŁYCH ZANIECZYSZCZEŃ ORGANICZNYCH ZE ŹRÓDEŁ MOBILNYCH”.

112. Strona 176, załącznik VII, część I, pkt 4, przypis pod tabelą:

zamiast: „(*) Jednolite przepisy dotyczące zatwierdzania instalacji silników wysokoprężnych (CI) w ciągnikach...”,

powinno być: „(*) Jednolite przepisy dotyczące homologacji silników wysokoprężnych w ciągnikach...”.

113. Strona 177, załącznik VII, część I, pkt 5, tabela, pierwsza kolumna, trzeci wpis:

zamiast: „Wyparowane 95 %”,

powinno być: „Temperatura oddestylowania 95 % objętości”.

114. Strona 177, załącznik VII, część II, pkt 6:

zamiast: „6. W niektórych krajach, 1,2-dwubromometan w połączeniu z 1,2-dwuchlorometanem jest wykorzystywany jako zmiatacz w paliwie ołoiowym (...) Zastosowanie trójdrożnych katalitycznych konwertorów w samochodach...”,

powinno być: „6. W niektórych krajach, 1,2-dibromometan w połączeniu z 1,2-dichlorometanem jest wykorzystywany jako zmiatacz rodników w benzynie ołoiowej (...) Zastosowanie katalizatorów trójdrożnych w samochodach...”.

115. Strona 177, załącznik VII, część II, pkt 7, tabela 1, druga kolumna:

zamiast: „...trójdrożnych katalitycznych konwertorów pracujących w układzie zamkniętym.”,

powinno być: „...katalizatorów trójdrożnych pracujących w układzie zamkniętym”.

116. Strona 177, załącznik VII, część III, tytuł:

zamiast: „III. Środki ograniczające emisje trwałych zanieczyszczeń organicznych (POP) ze źródeł ruchomych”,

powinno być: „III. Środki ograniczające emisje trwałych zanieczyszczeń organicznych (TZO) ze źródeł mobilnych”.

117. Strona 177, załącznik VII, część III, pkt 8:

zamiast: „8. Emisje POP z pojazdów silnikowych występują w postaci związków typu PAH związanych z cząstkami pyłów emitowanych przez pojazdy napędzane silnikami Diesla. PAH są także, lecz w znacznie mniejszym stopniu, emitowane...”,

powinno być: „8. Emisje TZO z pojazdów silnikowych występują w postaci związków typu PAH osadzonych na cząstkach pyłów emitowanych przez pojazdy napędzane silnikami Diesla. PAH są także, lecz w mniejszym stopniu, emitowane...”.

118. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 10 i 11:

zamiast: „10. W przypadku ruchomych źródeł zasilanych olejem napędowym, efektywność środków ograniczania emisji PAH można zapewnić poprzez programy okresowych badań tych źródeł w odniesieniu do emisji cząstek stałych, nieprzezroczystości podczas przyspieszenia swobodnego lub podobnych metod.

11. W przypadku ruchomych źródeł zasilanych benzyną...”.

powinno być: „10. W przypadku źródeł mobilnych zasilanych olejem napędowym efektywność środków ograniczania emisji PAH można zapewnić poprzez programy okresowych badań tych źródeł pod kątem emisji cząstek stałych, zadymienia podczas swobodnego przyspieszania lub zastosowanie podobnych metod.

11. W przypadku źródeł mobilnych zasilanych benzyną...”.

119. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 12:

zamiast: „...trwałość przez cały okres istnienia, gwarancję dla składników (...) można zapewnić przez skuteczne przeglądy oraz program konserwacji.”,

powinno być: „...trwałość przez cały okres użytkowania, gwarancję dla składników (...) można zapewnić przez skuteczny program przeglądów i konserwacji.”.

120. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 13 lit. a):

zamiast: „a) Specyfikacje do jakości paliwa oraz modyfikacji silnika w celu zapobiegania emisjom zanim one powstaną (środki pierwotne); oraz”,

powinno być: „a) Specyfikacje jakości paliwa oraz modyfikacji silnika w celu zapobiegania emisjom zanim one powstaną (środki podstawowe); oraz”.

121. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 13 lit. b):

zamiast: „b) Dodanie systemów oczyszczania spalin, np. katalizatorów utleniających lub urządzeń do zatrzymywania pyłów...”,

powinno być: „b) Stosowanie systemów oczyszczania spalin, np. katalizatorów utleniających lub urządzeń do zatrzymywania cząstek...”.

122. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 14:

zamiast: „...oraz redukcja składników dwu i trój-aromatycznych powoduje zmniejszenie tworzenia i emisji PAH.”,

powinno być: „...oraz zmniejszenie ilości dwu- i trójpierścieniowych związków aromatycznych powoduje redukcję tworzenia i emisji PAH.”.

123. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 15:

zamiast: „15. Pierwotnym środkiem zmniejszania emisji jest modyfikacja (...) Nowsze silniki coraz częściej wykorzystują skomputeryzowane elektroniczne systemy kontroli oferujące większą potencjalną elastyczność ograniczania emisji. Inna tego typu technologia to połączenie turboładowania i chłodzenia międzystopniowego. System ten bardzo skutecznie redukuje NOx oraz zwiększa ekonomiczne wykorzystanie paliwa oraz moc wyjściową. Dla wysoko- i niskowydajnych silników można zastosować także modernizacje przewodu wlotowego rozgałęzionego.”,

powinno być: „15. Podstawowym środkiem zmniejszania emisji jest modyfikacja (...) Nowsze silniki coraz częściej wykorzystują skomputeryzowane elektroniczne systemy kontroli oferujące większą potencjalną elastyczność ograniczania emisji. Inna tego typu technologia to połączenie turbodoładowania i chłodzenia międzystopniowego. System ten bardzo skutecznie redukuje NOx oraz zwiększa oszczędność paliwa oraz moc. W przypadku silników ciężkich i lekkich silników można zastosować także regulowanie objętości przewodu wlotowego rozgałęzionego.”.

124. Strona 178, załącznik VII, część III, pkt 17:

zamiast: „Środki wtórne do ograniczenia emisji polegają na włączeniu systemów oczyszczania spalin. (...) skutecznym rozwiązaniem redukcji emisji PAH. W trakcie opracowywania znajduje się (...) poprzez spalanie zebranych cząstek (PM), dzięki wyposażeniu w ogrzewanie elektryczne lub pewne inne sposoby regeneracji. Do właściwej regeneracji martwych przestrzeni pochłaniaczy podczas normalnej pracy...”,

powinno być: „Środki wtórne do ograniczenia emisji polegają na stosowaniu systemów oczyszczania spalin. (...) skutecznym rozwiązaniem dla redukcji emisji PAH. W trakcie oceny znajduje się (...) poprzez spalanie zebranych tam cząstek za pomocą systemu podgrzewania elektrycznego lub pewnych innych sposobów regeneracji. Do właściwej regeneracji pochłaniaczy pasywnych podczas normalnej pracy...”.

125. Strona 179, załącznik VII, tabela 2, pierwsza kolumna:

zamiast: „— zmniejszenie związków aromatycznych”
„— zmniejszenie emisji siarki.”
„— utleniacz pułapkowy...”
„— turboładowanie...”,

powinno być: „— zmniejszenie zawartości związków aromatycznych”
„— zmniejszenie zawartości siarki.”
„— pochłaniacz utleniający...”
„— turbodoładowanie...”.

126. Strona 179, załącznik VII, tabela 2, trzecia kolumna:

zamiast: „Dostępność paliwa bezołowiowego.”
„Dostępność wydajności rafinerii.”,
powinno być: „Dostępność benzyny bezołowiowej.”
„Odpowiednia wydajność rafinerii.”.

127. Strona 180, załącznik VIII, pkt 12 w tabeli:

zamiast: „Instalacje do konserwacji drewna, co nie dotyczy przypadku, dla którego ta kategoria nie wykazuje znaczącego udziału...”,
powinno być: „Instalacje do konserwacji drewna, z wyjątkiem Stron, dla których kategoria ta nie wykazuje znaczącego udziału...”.
